



Усилитель серии APPLE
Модели T2, T4, T6, T8, T10, T12

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧТИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО

- ♦ Используйте только поставляемые в комплекте источник и шнур питания. Если Вы не знаете параметры питания в сети общего пользования, свяжитесь с дилером или местным поставщиком электроэнергетики.
- ♦ Не отламывайте клемму заземления от шнура питания.
- ♦ Не пытайтесь поставить на предохранитель «жучка» или использовать предохранитель другого номинала.
- ♦ Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно, так как снятие крышек может подвергнуть Вас опасности электрошока и другим рискам.
- ♦ Позвольте квалифицированным специалистам заняться ремонтом.
Ремонт необходим в том случае, если устройство каким-либо образом было повреждено, например если был поврежден штепсель или шнур питания, в устройство попала жидкость или посторонние объекты, устройство было подвержено воздействию дождя или сырости, не функционирует нормально или было уронено.
- ♦ Не удаляйте средства безопасности с поляризованного штепселя или штепселя с заземлением. Поляризованный штепсель это штепсель, один из щупов которого шире другого (*при питании от 110 вольт*). Штепсель с заземлением оснащен двумя щупами и одним хвостовиком заземления. Широкий щуп и третий хвостовик сделаны для безопасности. Если поставляемый в комплекте штепсель не подходит к розетке питания, проконсультируйтесь с электриком по поводу замены розетки.
- ♦ Не пользуйтесь усилителем в сырых или влажных условиях.
- ♦ Шнур питания следует отключить от розетки, если Вы не пользуетесь устройством в течение долгого промежутка времени.
- ♦ Не наступайте на шнур и избегайте перегибов, особенно близко к штепселю и гнезду устройства.
- ♦ Когда приборный или сетевой штепсель используются для выключения устройства, выключатель самого устройства останется в положении **ВКЛЮЧЕНО**.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы снизить риск поражения электрическим током, не снимайте крышку (или заднюю часть). Внутри нет деталей, обслуживаемых пользователем. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному обслуживающему персоналу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание возгорания или поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя и влаги. Электрическое оборудование НИКОГДА не должно храниться или храниться во влажной среде.



Этот символ, где бы он ни появлялся, предназначен для предупреждения пользователя о наличии неизолированного опасного напряжения внутри корпуса устройства, которое может иметь достаточную величину для риска поражения электрическим током.



Этот символ, где бы он ни появлялся, предназначен для предупреждения пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию (обслуживанию) в литературе, прилагаемой к данному устройству.



Этот символ означает: только для использования внутри помещений.



Этот символ означает: прочитайте инструкцию.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- 1. Прочтите инструкции** → Все инструкции по технике безопасности и эксплуатации необходимо прочитать перед подключением и использованием данного продукта.
- 2. Сохраните инструкции** → Инструкции по безопасности и эксплуатации следует сохранить для дальнейшего использования.
- 3. Будьте внимательны** → Необходимо соблюдать все предупреждения, касающиеся данного устройства и настоящей инструкции по эксплуатации.
- 4. Следуйте инструкциям** → Соблюдайте все инструкции по эксплуатации и другие инструкции.
- 5. Тепло, вода и влага** → Не устанавливайте прибор рядом с источниками сильного тепла, такими как радиаторы. Кроме того, этот прибор должен быть защищен от прямого контакта с жидкостями.
- 6. Вентиляция** → Прибор должен быть расположен таким образом, чтобы его местоположение или размещение не мешали правильной вентиляции. Например, прибор не должен быть расположен на диване, кровати или подобной поверхности, которая может заблокировать вентиляционное отверстие; или держите прибор подальше от таких предметов, как газеты, ковер, который может закрывать вентиляционное отверстие или препятствовать потоку воздуха через вентиляционное отверстие.
- 7. Источник питания и шнур питания** → Данное устройство должно быть подключено к источнику питания только того типа, который описан в настоящей инструкции по эксплуатации или указан на устройстве.

Убедитесь, что прибор подключен к электрической розетке с защитным заземлением.

Шнур электропитания должен быть проложен таким образом, чтобы его нельзя было защемить или передавить, установив на него предметы. При извлечении шнура из электрической розетки обязательно извлеките его, удерживая штекер, а не потянув за шнур.

Проверьте общую максимальную мощность вашей сетевой розетки переменного тока и убедитесь, что она имеет достаточную мощность, соответствующую потребляемой мощности данного устройства, в противном случае вы можете перегрузить настенную розетку, что может привести к пожару.

8. **Внутренние/внешние селекторы напряжения** → Внутренние селекторные переключатели внешнего напряжения, если таковые имеются, должны быть сброшены и переоборудованы соответствующей вилкой для переменного напряжения только квалифицированным специалистом по обслуживанию. Не пытайтесь изменить это самостоятельно.

9. **Попадание предметов и жидкости** → Будьте осторожны, чтобы не допустить попадания каких-либо предметов или жидкостей внутрь устройства.

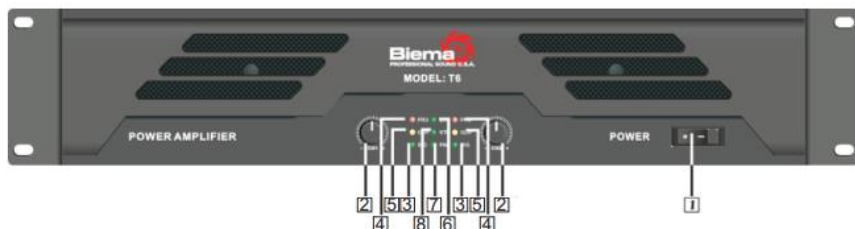
10. **Очистка** → Сначала отключите прибор от сети и чистите только сухой тканью.

11. **Период неиспользования** → Шнур питания прибора следует отсоединять от розетки, если он не используется в течение длительного времени.

12. **Распаковка и настройка** → Пожалуйста, проверьте устройство на наличие повреждений после распаковки (перед подключением) и свяжитесь с вашим дилером в случае любых связанных жалоб. Позаботьтесь о выборе места установки и правильного подключения к сети переменного тока. Если усилитель встроен в корпус, имейте в виду, что глубина и вес какого-либо прибора (например, усилителя) требуют дополнительного крепления на задней стороне или использования опор полки в стойке. Никогда не устанавливайте усилитель в стойку, просто закрепив его винтами на передней панели - в этом случае производитель не несет ответственности.

13. **Повреждения, требующие обслуживания** → Обслуживание требуется, если прибор был поврежден каким-либо образом, например, поврежден шнур питания или штепсельная вилка, пролилась жидкость или в него попали какие-либо предметы, прибор подвергся воздействию дождя или влаги, не работает нормально или был сброшен. По всем вопросам обслуживания обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу или обратитесь к вашему дилеру. Не пытайтесь отремонтировать самостоятельно.

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



1. Выключатель питания.

При включении усилителя срабатывают системы защиты аппаратуры. Усилитель полностью готов к работе примерно через 3-4 минуты после включения, в это время вы можете слышать специфический звук. Этот же звук вы можете слышать в течение 1-2 минут после подключения динамиков.

2. Регулятор уровня мощности входного сигнала канала CH-1/ CH-2.

При помощи данного регулятора отрегулируйте мощность входного сигнала, подаваемого на канал. Когда вы находитесь далеко от динамиков, вы можете настроить уровень сигнала при помощи калибровочной маркировки на передней панели, показывающей мощность сигнала, подаваемого на вход усилителя. Используйте этот регулятор, только когда усилитель работает в режиме "BRIDGE" или "PARALLEL".

3. Индикатор сигнала

Зеленый светодиод показывает наличие музыкального сигнала на входном канале.

4. Индикаторы защиты каналов CH-1 и CH-2.

Данные индикаторы загораются в трех ситуациях:

- 1) В случае неисправности усилителя.
- 2) В случае перегрева (нагрева свыше 90°C) силового транзистора.

5. Индикатор клиппинга:

Включается непосредственно перед, как усилитель достигает максимального выходного уровня без искажений. Индикаторы клиппинга периодически могут кратковременно включаться, но они не должны гореть продолжительные периоды времени. В этом случае вы должны уменьшить уровень громкости!

6. Индикатор режима моста (BRIDGE)

Указывает, что усилитель работает в режиме МОСТ, индикатор светится, а входной сигнал действует только на канал CH-1.

7. Индикатор параллельного режима (PARALLEL)

Указывает, что усилитель работает в параллельном режиме, индикатор светится, входной сигнал действует только на канал CH-1.

8. Индикатор стерео режима (STEREO)

Этот зеленый светодиод показывает, когда на вход поступает сигнал и усилитель работает в режиме стерео.

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

T2/T4/T6

T8/T10/T12



1. CH-1/CH-2 вход XLR

Стандартный разъем XLR, ниже указана схема распылки:

Pin 1: заземление сигнала, Pin 2: сигнал +, Pin 3: сигнал-

2. Выходной сигнал канала CH-1/CH-2

Стандартное гнездо XLR (штекер) для входа входного сигнала, его контакты параллельно соединены с гнездом XLR, чтобы вы могли подать тот же сигнал на другой усилитель.

Распылка:

Pin 1: заземление сигнала, Pin 2: сигнал +, Pin 3: сигнал-

3. Переключатель режима выхода CH-1/CH-2

Выберите режим работы как СТЕРЕО (STEREO), МОСТ (BRIDGE) или ПАРАЛЛЕЛЬ (PARALLEL).

4. Зажимы выходов

К этим зажимам будут подключаться кабели без разъемов, которые подсоединяются к динамикам.

5. Выход SPEAKON CH-1 / CH-2

Стандартный разъем Speakon. MainsB режиме "STEREO" динамики можно подключать по схеме.1+ 2+, 1- 2-:

6. Шнур питания

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

MODEL			T2	T4	T6	T8	T10	T12
Выходн. Мощность*	STEREO	8 ohms	260Втx2	460Втx2	660Втx2	800Втx2	1000Втx2	1200Втx2
		4 ohms	390Втx2	690Втx2	990Втx2	1400Втx2	1750Втx2	2000Втx2
	BRIDGE	8 ohms	780Вт	1380	1980Вт	2800Вт	3500Вт	4000Вт
Выходные разъемы			SPEAKON			Зажимы и SPEAKON		
Диапазон частот			20Hz-20KHz ±0.5dB			20Hz-20KHz ±1.5dB		
Входная чувствительность			0.77V					
Входной импеданс			20кОм Балансный/10кОм небалансный					
Соотношение сигнал/шум			≥95dB			≥100dB		
Кoeffициент нелинейных искажений (THD)			≤0,03%			≤0,05%		
Перекрестные помехи при номинальной выходной мощности 80м 1кГц			>70dB			>65dB		
Демпинг-фактор 80м 1кГц			>240			>230		
Максимальная скорость внутреннего импеданса			15V/μs					
Защита			Короткое Замыкание, Перегруз, Перегрев					
Охлаждение			Двухшаговый вентилятор					
Питание			AC 220V-230V/50HZ					
Габариты (ШxГxВ)мм усилитель/упаковка			482x308,5x88/555x415x168			482x368x88/555x475x168		
Вес, нетто/брутто (кг)			8.5/10.5	9.5/11.5	10.5/12.5	14.1/16.3	16.3/18.5	18.1/20.3

*(EIA 1KHz 1%THD)

Аксессуары: Шнур питания, РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРИМЕЧАНИЕ: В целях улучшения качества продукции, характеристики и внешний вид устройства могут быть изменены без уведомления.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Усилитель мощности ВЕМА серии Т отвечает утвержденным образцам и требованиям стандартов: Декларация соответствия ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Директивы 2006/95/ЕС, 2004/108/ЕС. Маркирование устройства :модели, торговой марки, знаком соответствия ТР ТС производится на потребительской упаковке. Гарантийные обязательства отвечают Закону РФ «О защите прав потребителей». В соответствии с «Постановлением Правительства от 19 января 1998 года №55» музыкальные инструменты относятся к технически сложным товарам бытового назначения и попадают в «Перечень не продовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации». Гарантийный срок – 12 месяцев со дня продажи усилителя магазином при условии соблюдения покупателем правил эксплуатации и условий хранения. Без правильно оформленного гарантийного талона или при наличии исправления в нем, претензии по качеству не принимаются. При утере талон не восстанавливается. В случае выявления дефектов производственного характера владелец имеет право на бесплатный ремонт или замену инструмента на протяжении гарантийного срока при соблюдении следующих условий: ремонт производится только уполномоченными сервисными мастерскими по заключению экспертизы что поломка или неисправность относится к разряду гарантийных; гарантия не распространяется на изделия, поврежденные в результате неправильной эксплуатации, несоблюдении условий хранения, небрежного обращения, неправильной регулировки и настройки, попадания жидкости и химических веществ; на изделия с механическими повреждениями; если в течение гарантийного срока какая-либо часть или части инструмента будут заменены нестандартными, не рекомендованными или самодельными, а также если изделие подвергалось ремонту или модернизации лицом или организацией не уполномоченными, гарантия может быть полностью или частично прервана без дополнительного извещения.


Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие как:

- Лампы
- Кабели
- Динамики

Внимание! Гарантия не распространяется на:

- неисправности, вызванные несоблюдением требований, указанных в Руководстве пользователя;
- неисправности, вызванные попаданием в устройство посторонних предметов или жидкостей
- механические повреждения, произошедшие по вине покупателя.

Претензии к качеству инструмента без наличия паспорта и чека не принимаются.

Наименование (модель)	Профессиональное оборудование обработки звука не бытового назначения для работы в студии и живых выступлений: усилитель мощности	
Заводской серийный номер		
Производитель	GUANGZHOU WIND FORCE ELECTRONIC MANUFACTURING CO., LTD., Адрес: NO.4, ROAD 2, CAIER INDUSTRIAL AND BUSINESS ZONE, PANYU DISTRICT, GUANGZHOU, CHINA	
Страна происхождения	Китай	
Торговая марка	BIEMA	
Маркировка модели	T2, T4, T6 T8, T10, T12	
Импортер в Российскую Федерацию:	ООО «Лютнер СПб» 195027, г. Санкт-Петербург, пр-кт. Металлистов, дом 7, литер А, офис 405 Почтовый адрес: 191124, Санкт-Петербург, а/я 15, тел. (812) 611-00-97 www.lutner.ru	
Дата выпуска (месяц, год)		
Дата продажи		
Подпись продавца		
Штамп продавца		
Исправность устройства проверена в присутствии покупателя. С правилами эксплуатации ознакомлен (а), претензий по внешнему виду и качеству инструмента не имею:		
<hr style="width: 50%; margin: 0 auto;"/> (подпись покупателя)		

BIEMA
PROFESSIONAL SOUND U.S.A.